

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörű Részvénytársaság

Székhelye: 1087 Budapest, Asztalos S. u. 4.

Telefon: +36 1 4554 224

Telefax: +36 1 4554 232

Számlavezető bank: Budapest Bank Rt.

Pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-04853203-00000009

Adószám: 10893850-2-44

Cégjegyzék szám: Cg 01-10-042418

Statisztikai számjel: 10893850-3700-114-01

- a továbbiakban mint **Megrendelő**

Colas Alterra Zrt.

Székhelye: 2040 Budaörs, Piktortégla utca 2-4.

Telefon: +36 1 883 1440

Telefax: +36 1 883 1599

Számlavezető bank: Raiffeisen Bank Zrt.

Pénzforgalmi jelzőszám: 12001008-00151278-00100007

Adószám: 13961149-2-13

Cégjegyzék szám: Cg 13-10-041288

Statisztikai számjel: 13961149-4221-114-13

- a továbbiakban mint **Vállalkozó**

PREAMBULUM

Jelen szerződés a Megrendelő, mint a keretmegállapodásos közbeszerzési eljárást lefolytató Ajánlatkérő, és a Vállalkozó, mint az eljárás második szakasz IX. ütemének nyertes Ajánlattevője között jön létre a köztük 2010. október 1. napján megkötött keretszerződés alapján. Mindezekre tekintettel a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a keretmegállapodásos közbeszerzési eljárás első szakaszát lezáró keretmegállapodás, a második szakasz ajánlattételi felhívása, és dokumentációja, illetőleg az eljárás során keletkezett kiegészítő tájékoztatások, továbbá a nyertes Ajánlattevő ajánlata.

1. A szerződés tárgya

Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvállalja a „*Vállalkozási szerződés keretében a fővárosi csatornák rekonstrukciós munkáinak elvégzése 2010-2014. második szakasz IX. ütemében a Budapest XII. kerület, Nagy Jenő utca (Csörsz utca – Kiss János altábornagy utca között)*” munkálatainak elvégzését az ajánlattételi felhívás és az ajánlattételi dokumentáció alapján, valamint a Vállalkozó által beadott nyertes ajánlat szerint – melyek a továbbiakban a szerződés részét képezik – figyelembe véve az eljárás során az ajánlattevő által feltett kérdéseket és az ajánlatkérő által azokra adott válaszokat.

2. Vállalkozási díj:

Nettó: 81.985.000,- Ft

ÁFA: 22.135.950,- Ft

bruttó: 104.120.950,- Ft

azaz: Száznégymillió-százhuszezer-kilencszázötven forint.

A 2007. évi CXXVII. tv. 142.§ alapján az általános forgalmi adót a Megrendelő fizeti.

- 2.1. A vállalkozási díj a befejezési határidő figyelembevételével prognosztizált összegű átalányár.
- 2.2. A Vállalkozó a fenti díjon felül többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet, kivéve a Megrendelő által elrendelt pótmunkák ellenértékét.
- 2.3. Pótmunka elrendelése esetén Vállalkozó írásban közli vállalásának feltételeit, melynek egyeztetése után a felek jelen szerződést kiegészítik, módosítják.
- 2.4. A vállalkozási díj tartalmazza:
 - az esetleges árváltozások kihatásait,
 - a kiviteli tervdokumentáció esetleges hiányosságából, hibájából adódó tervezési, engedélyezési és építési költségeket, de a vis major nem tartozik ide.
 - A közút nem közlekedési célú igénybevételéhez szükséges terület nagyságának meghatározása (m²/nap) alapján számított összeget,
 - kitűzést, melyhez alappontot a tervezői művezetés keretében biztosítja a Megrendelő,
 - a felvonulási terület biztosítását és az ezzel kapcsolatos költségeket,
 - a kötelező közmű-nyilvántartáshoz a bemérés feltételeinek biztosítását,
 - a szakhatósági felügyelet, továbbá a kivitelezéshez szükséges –de a Megrendelő által nem biztosított- hatósági és egyéb engedélyek költségeit,
 - az ágazati és egyéb szabványokban, műszaki előírásokban, valamint mintavételi, minőségi feltételekben előírt mintavétel, vizsgálat, mérés költségeit,
 - a kötelező vizsgálatok (KMFÁ, ÉMI, FCSM Zrt.) költségeit,
 - több vállalkozó esetében az együttműködést biztosító költségeket,
 - a kivitelezéssel összefüggő egyéb költségeket,
 - a lerakás költségeit, információs tábla költségeit.

3. Kivitelezési határidők

- 3.1. Vállalt munkavégzési napok száma: **70 munkanap**
- 3.2. A munkaterületet a Megrendelő munkavégzésre alkalmas állapotban köteles átadni. A *munkaterület átadásáról-átvételéről* szerződő felek a helyszínen az aktuális állapotot rögzítő *jegyzőkönyvet* vesznek fel. Ebben rögzítik a munkaterület biztosításával kapcsolatban teendő esetleges további intézkedéseket és az erre irányuló együttműködés feltételeit.
- 3.3. A munkaterület igénybevételéhez szükséges (burkolatbontási és egyéb) engedélyek beszerzése a Vállalkozó feladata.

4. A Vállalkozó jogai, kötelezettségei

- 4.1. Vállalkozó köteles a szerződés tárgyát képező munkákat a Magyar Szabványoknak, irányelveknek, az FCSM Zrt. Műszaki Előírásainak megfelelően elvégezni.
- 4.2. Vállalkozó köteles betartani az érvényes magyar építésügyi, egészségügyi, tűzrendészeti, környezetvédelmi, munkavédelmi, munkaügyi, és egyéb vonatkozó előírásokat is.

- 4.3. A minőségtanúsítással kapcsolatos vizsgálatok, szakvélemények, engedélyek beszerzésének költségei Vállalkozót terhelik.
- 4.4. Vállalkozó köteles megvizsgálni, hogy a munkaterületen korábban végzett munkák esetleges hibái vagy hiányosságai nem akadályozzák-e a munkavégzésben, a szerződésszerű teljesítésben. Ezen ellenőrzési kötelezettségének elmulasztása esetén reá hárul annak bizonyítása, hogy a hibát, vagy hiányosságot más vállalkozó munkája idézte elő.
- 4.5. Vállalkozó köteles a teljesítéssel egyidejűleg az általa beépített anyagok, szerelvények magyar nyelvű, minőségtanúsító bizonylatait, alkalmazási engedélyeit Megrendelő részére teljes körűen átadni.
- 4.6. Vállalkozó köteles a munkaterület átadás-átvételének napjától a 191/2009 (IX. 15.) Kormányrendelet rendelet alapján Építési naplót folyamatosan vezetni és abban írásban rögzíteni minden olyan körülményt, állapotot, feltételt, észrevételt, ami a vállalkozás megvalósításával kapcsolatos. Ebben köteles megnevezni a felelős műszaki vezetőt is.
- 4.7. A munkavégzéshez szükséges közmű- és útsatlakozások kiépítésének költsége, valamint az igénybevett közműszolgáltatások díja a Vállalkozót terheli. Vállalkozó köteles a kivitelezés során az előírások szerinti hatósági bejelentéseket (pl. kivitelezés megkezdése) megtenni, minden engedélyt (pl. közterület-, úthasználat) beszerezni és költségeit viselni.
- 4.8. A Vállalkozónak a kivitelezés teljes időtartama alatt saját költségén kell biztosítani a szükséges közüzemi szolgáltatások használatát.
- 4.9. Vállalkozó köteles a munkavégzését olyan gondossággal megszervezni, hogy minden esetlegesen felmerülő akadály időben megszüntethető legyen. Köteles ennek érdekében ezen akadályokra időben felhívni a Megrendelő figyelmét.
- 4.10. Vállalkozó a munkák során csak bejelentett, kellő szakismerettel és gyakorlattal rendelkező, munkavédelmi és más szükséges oktatásban részesített személyeket alkalmazhat.
- 4.11. Vállalkozó köteles a vállalkozáson dolgozók foglalkoztatásával kapcsolatban a jogszabályok által megkövetelt összes adminisztratív (bejelentési, nyilvántartási, stb.) kötelezettséget teljesíteni. Amennyiben a munkavállalók körében külföldi állampolgár is lenne, úgy alkalmazásuk tekintetében valamennyi speciális jogszabályi előírást is köteles betartani. E kötelezettsége esetleges elmulasztásáért a Megrendelőt felelősség nem terheli.
- 4.12. Vállalkozó az alvállalkozójának teljesítéséért is felel. Az alvállalkozó ismétlődően szakszerűtlen munkavégzése esetén a Megrendelő felhívására a Vállalkozó köteles az érintett alvállalkozóval a szerződését felbontani és a tárgyi munka I. osztályú, szerződésszerű elvégzéséről haladéktalanul gondoskodni.
- 4.13. A munkaterület átadása után, a kivitelezés időszakában a Vállalkozó köteles az állag-és vagyonvédelem valamint a munkabaleset-, illetve életvédelem biztosítására, az esetlegesen okozott károk késedelem nélküli helyreállítására, megtérítésére.
- 4.14. A vállalkozás tárgyának átadás-átvételéig a Vállalkozó feladatát képezi a munkaterület szükséges elkerítése, őrzése, kivilágítása, a közúti és tájékoztató táblák elhelyezése.

- 4.15. Vállalkozó köteles a munkavégzés céljából birtokba vett munkaterület megfelelő tisztán tartásáról és a keletkezett törmelék, hulladék elszállításáról és jogszerű elhelyezéséről gondoskodni.
- 4.16. Vállalkozó köteles minden eltakarásra kerülő munkarészről Megrendelőt az eltakarás előtt három nappal előbb írásban értesíteni és részére az ellenőrzés lehetőségét biztosítani. Vállalkozói mulasztás esetén a Vállalkozó az eltakarás után is köteles a saját költségén biztosítani a megtekinthetőséget. Megrendelői mulasztás esetén az utólagos megtekintés költségei Megrendelőt terhelik. Kivételt képez ez alól az az eset, ha az eltakart munkarész hibásnak bizonyul, mert ebben az esetben a megtekintés biztosításának költségei is Vállalkozót terhelik.
- 4.17. Vállalkozó köteles biztosítani, hogy a Megrendelő bármely időpontban gyakorolhassa ellenőrzési jogát, megtekinthesse és belépjen a munkavégzés helyszínére, az anyagok, termékek, szerkezetek, berendezések minőségét, gyártási helyszínét, fázisait ellenőrizhesse.
- 4.18. Vállalkozó megvalósítási tervdokumentáció készítésére köteles, amelyre rávezet minden tervezett és megvalósult állapot közötti esetleges eltérést. Vállalkozó felelős a megvalósulási tervdokumentáció adatainak helyességéért, hitelességéért a Vállalkozó cégszerű aláírásával és pecsétjével igazolja.
- 4.19. Vállalkozó köteles az elkészült munkát a Megrendelőnek írásban készre jelenteni. Az esetleges sikertelen átadás-átvételi eljárások költségei a Vállalkozót terhelik.
- 4.20. Vállalkozó köteles Megrendelőnek az átadás-átvételi eljárás megkezdésekor átadni az átvételi vizsgálathoz és használatbavételhez szükséges dokumentumokat, beleértve 3 pld. megvalósulási tervdokumentációt, 1-1 pld. felelős tervezői, kivitelezői és szerelési nyilatkozatokat, a műbizonylatokat a kamerás bemérésről és az előírt paraméterek ellenőrzéséről készült jegyzőkönyveket. Ezek teljesítése a végszámla benyújtásának feltétele.

5. A Megrendelő jogai, kötelezettségei

- 5.1. Megrendelő kötelezettsége átadni a jelen szerződés tárgyának megvalósításához szükséges terveket.
- 5.2. Megrendelő a Vállalkozó által vezetett *Építési naplót* legalább 8 naponként ellenőrzi. A szerződő felek a naplóbejegyzésre meghatalmazott személyeket kötelesek a naplóban feltüntetni. Az építési naplóban megállapítások, megjegyzések, kifogások, stb. bejegyzésére kizárólag a megnevezett, illetőleg a Megrendelő által esetileg írásban felkért, vagy kijelölt személyek (pl. tervező) jogosultak. Az építési naplót 1 eredeti és 2 másolati példányban kell vezetni, amelyből a Megrendelő 1 másolati példányt kap.
- 5.3. A Megrendelőnek a Vállalkozó naplóbejegyzésére vagy írásbeli megkeresésére a lehető legrövidebb időn belül állást kell foglalnia. A Megrendelő ugyanakkor elvárja a Vállalkozótól, hogy a tervtől eltérő szükséges vagy javasolt módosításokat műszaki és gazdasági számításokkal támassza alá.
- 5.4. Megrendelőnek joga van az adott munkafázist leállítani, ha az nem a tervnek és az elvárt minőségnek megfelelő. A hibásan teljesített művet utasítása szerint le kell bontani és megfelelő módon újra kell építeni (szerelni), amennyiben az szakszerűen nem javítható. A

bontási és újraépítési többletköltségek a Vállalkozót terhelik és a javítási, újraépítési, illetve szerelési munka a kivitelezési határidőt nem módosíthatja.

6. Teljesítés

- 6.1. Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező munkát a jelen szerződés 1 sz. mellékletét képező *Tervezett megvalósulási és pénzügyi ütemterv* alapján végzi.
- 6.2. A munka készre jelentését követően Megrendelő kitűzi az átadás-átvételi eljárás időpontját és arra a jogszabályban megjelölt szervek, közműszolgáltatók stb. képviselőit meghívja. A kivitelezésben közreműködő alvállalkozókat a Vállalkozó hívja meg.
- 6.3. Vállalkozó köteles az átadás-átvétel elkezdésének időpontjában a Megrendelővel közösen felvett hiba- és hiánylista alapján a szükséges javításokat a kitűzött hiánypótlási határidőre elvégezni. A hiánypótlásra szabott határidő elteltével a Vállalkozó ismételten készre jelenti a munkát; az új átadás átvételi eljárásra a 7.2. pontban foglaltak irányadóak.
- 6.4. Amennyiben az átadás-átvételi eljárás során, illetve a fenti javítások előírt I. osztályú minőségben való elvégzése után megállapításra kerül, hogy a Vállalkozó szerződésszerűen teljesített, a Megrendelő köteles a kivitelezési munkákat átvenni, és a teljesítést az átadás-átvételi jegyzőkönyvben rögzíteni.
- 6.5. Vállalkozó a szerződés teljesítése érdekében felmerülő szombati, vasárnapi, vagy ünnepnap, illetve éjszakai munkavégzés esetén díj-, illetve költségtöbbletre nem tarthat igényt.
- 6.6. Ha a Vállalkozó önhibáján kívül nem teljesíti a vállalt határidőt, a szerződő felek a határidő módosítását az akadályoztatás és a munka folytatásához szükséges felkészülés időtartamának függvényében egyeztetik.

7. Számlázási rend:

- 7.1. Vállalkozó az elvégzett munkáról a jelen szerződés 1 sz. mellékletét képező műszaki és pénzügyi ütemterv szerint rész-számlát, illetve egy végszámlát állít ki 4 példányban. A számlákat a Megrendelő nevére és címére kell kiállítani és megküldeni az FCSM Zrt. Igazgatási Osztály Iratkezelés részére. A közút nem közlekedési célú igénybevételi díja külön rész-számlán kerüljön rögzítésre.
- 7.2. A *rész-számla* kiállításának alapja a Megrendelő által aláírt, a szerződésszerű részteljesítést igazoló jegyzőkönyv, amelyben a felek rögzítik a műszaki teljesítést és a hozzá tartozó vállalkozási díjat.
- 7.3. A *végszámla* a Megrendelő, az Üzemeltető és a hatóságok által aláírt, a sikeres átadás-átvételi eljárás során felvett és egyben teljesítési igazolásnak is minősülő átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján nyújtható be.
- 7.4. A részfizetéshez kötött kivitelezési részhatáridő elmulasztása esetén a részfizetést a Megrendelő mindaddig visszatarthatja, amíg az előírt részfeladatot az előírt műszaki tartalommal a Vállalkozó elvégzi.
- 7.5. A részfizetéshez kötött kivitelezési részhatáridők be nem tartása esetén Megrendelő felszólíthatja Vállalkozót a lemaradás okának írásbeli indoklására.

- 7.6. Leigazolt teljesítés esetén Vállalkozó számláit a Megrendelő köteles befogadni.
- 7.7. A számla összegének átutalása a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül történik a Vállalkozó 12001008-00151278-00100007 sz. számlájára (számlavezető pénzügyi intézmény neve és számlaszáma).
- 7.8. A havonta nettó módon számított, 200.000,- forintot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően átadott, bemutatott vagy megküldött 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás eredeti vagy hiteles másolati példánya a Vállalkozó részéről. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve egyéb módon nem megfelelő, Megrendelő a benyújtott számla nettó értékét visszatartja.
- 7.9. Megrendelő jelen szerződés aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy az igazolt, szerződésszerű teljesítés esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Vállalkozó a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Zrt.-t, hogy a Vállalkozó követelését a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki. (7. sz melléklet)

8. Jótállás, szavatosság

- 8.1. Vállalkozó az általa megvalósított létesítményekre és tartozékaira **18 hónap jótállást** vállal. Vállalkozó jótállási kötelezettsége nem zárja ki és nem is korlátozza a jogszabályon alapuló szavatossági kötelezettségét, ideértve egyes szerkezetek és azok létrehozásánál felhasználásra kerülő termékek kötelező alkalmassági idejéről szóló 12/1988. (XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet által meghatározottakat is.
- 8.2. A jótállási és szavatossági idő kezdetét a sikeres műszaki átadás-átvétel lezárásának időpontjától kell számítani.

9. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

- 9.1. Szerződésszegés esetén jelen szerződésre irányadó keretmegállapodásban meghatározott 10.000.000,- Ft (azaz tízmillió forint) mértékű *jótéjesítési biztosíték* terhére a Megrendelő jogosult lehívást eszközölni. A lehívás lehet részleges vagy a teljes biztosítéki értékre terjedő. Akár teljes, akár részleges lehívás esetén Vállalkozó a Megrendelő felhívására és a Megrendelő által meghatározott határidőre köteles a jótéjesítési biztosítékot a keretmegállapodásban meghatározott összegre feltölteni. Amennyiben ennek megtagadása vagy az előírt határidőre a teljes feltöltés elmaradása folytán a jótéjesítési biztosíték pénzügyi alapja kimerül, a Megrendelő jogosult a Szerződést egyoldalúan, érdekmúlás igazolása nélkül felmondani.
- 9.2. A szerződésszegés alapján érvényesíteni kívánt lehívás mértéke a Megrendelő kizárólagos mérlegelési jogköre.
- 9.3. A Megrendelő a jótéjesítési biztosíték mértékét meghaladó, bármilyen jogcímen fennálló igényét is érvényesítheti Vállalkozóval szemben.
- 9.4. A Vállalkozót a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidő vagy részhatáridők neki felróható késedelmes teljesítése esetén napi nettó **819.850,- Ft késedelmi kötbér** terheli.

- 9.5. A teljesítési határidőt vagy részhatáridőt több mint negyvenöt naptári nappal meghaladó, a Vállalkozónak (és/vagy annak alvállalkozójának) felróható késedelem esetén a Megrendelő a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.
- 9.6. Amennyiben Vállalkozó szerződésszerű teljesítési kötelezettségének nem tesz eleget és emiatt a Megrendelő él az erre az esetre fenntartott felmondás jogával, a Megrendelő jogosult a Vállalkozótól a teljes nettó vállalkozási díj 40 %-ának megfelelő *meghiúsulási kötbért* is követelni.
- 9.7. A késedelmi és meghiúsulási kötbér elsődleges kielégítési alapját a 10.1. pontban meghatározott módon rendelkezésre bocsátott jóteljesítési biztosíték összege képezi. Ajánlatkérő jogosult a késedelmi és meghiúsulási kötbér jóteljesítési biztosítékból ki nem elégíthető részét a vég-, illetve a részszámlák értékéből visszatartani.
- 9.8. A Megrendelő a szerződést – a teljesítés lehetetlenné válása jogkövetkezményeinek alkalmazásával – azonnali hatállyal felmondhatja, ha a Vállalkozó ellen végelszámolás, csőd-, vagy felszámolási eljárás indul.
- 9.9. A Vállalkozó *felelősségbiztosítással* tartozik a szerződésben vállalt munkáért a munka megkezdésétől a műszaki átadás-átvételi igazolás kibocsátásának napjáig, a 2. sz. melléklet szerint. Vállalkozó köteles kiegyenlíteni minden olyan követelést, amely a jelen szerződéssel összefüggésben harmadik személynek okozott személyi sérülések és dologi károk, valamint az ezekre visszavezethető vagyoni és nem vagyoni károk következtében jelentkeznek.

10. A Felek együttműködése a szerződés időtartama alatt

- 10.1. Felek a szerződés teljesítése során kötelesek folyamatosan együttműködni. Ennek során minden olyan akadályról vagy körülményről, amely a szerződés teljesítésére lényeges kihatással lehet, kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni. Felek a felmerülő vitás kérdéseket elsősorban a peres út mellőzésével közvetlen tárgyalások útján kísérlik meg rendezni. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a *Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló – többször módosított – 1959. évi IV. törvény* előírásai irányadók.

- 10.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatban

- Megrendelő részéről műszaki ellenőr

Név: Tóth Attila
Telefon: +36 1 4761-874

- Vállalkozó részéről

Név: Geönczeöl Gergely
Telefon: +36 1 883 1440
jogosult eljárni.

- 10.3. A Felek mentesülnek a nem szerződésszerű magatartás negatív következményei alól, ha bizonyítják, hogy a késedelem a másik fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza, vagy pedig bizonyítják, hogy a kötelezettség teljesítését Vis maior körülmény akadályozta.

4

Az ilyen körülmény felmerülésekor a körülményre hivatkozni kívánó Fél a másik felet haladéktalanul értesíteni köteles. A Vis maior körülményt az arra hivatkozó fél az illetékes kereskedelmi kamarával igazoltatni köteles.

11. Egyéb rendelkezések

11.1. A jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő jogvitákban, beleértve az érvényessége, értelmezése, vagy megszüntetése feletti jogvitákat is, szerződő felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhatnak.

11.2. A jelen szerződést csak a Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 303. §-ában írt korlátok között és csak írásban, a szerződő felek cégszerű aláírásával lehet módosítani. Nem helyettesítheti a szerződés módosítását az építési naplóba történő bejegyzés.

A jelen szerződés elválaszthatatlan mellékleteit képezik:

Tervezett megvalósítási és pénzügyi ütemterv

Felelősségbiztosítás

Előírások a műszaki átadás-átvételi eljáráshoz

Információs tábla

Csatorna kiviteli tervdokumentáció

A Vállalkozó által beárazott tételes költségvetés

Felhatalmazó levél

Szerződő felek a jelen megállapodást, amely 6 eredeti példányban készült és 8 oldalt tartalmaz, mint akaratukkal mindenben egyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságuk birtokában írták alá és minden oldalt szignáltak.



Kelt: Budapest, 2012. november 30.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Megrendelő Mező Ferenc
vezető

Dr. Medovárszki Éva
ált. vezérigazgató-h.

Görbedi László
vezérigazgató

Vállalkozó

Bartha Árpád
gazdasági igazgató

2.sz. melléklet
Tervezett megvalósítási és pénzügyi ütemterv

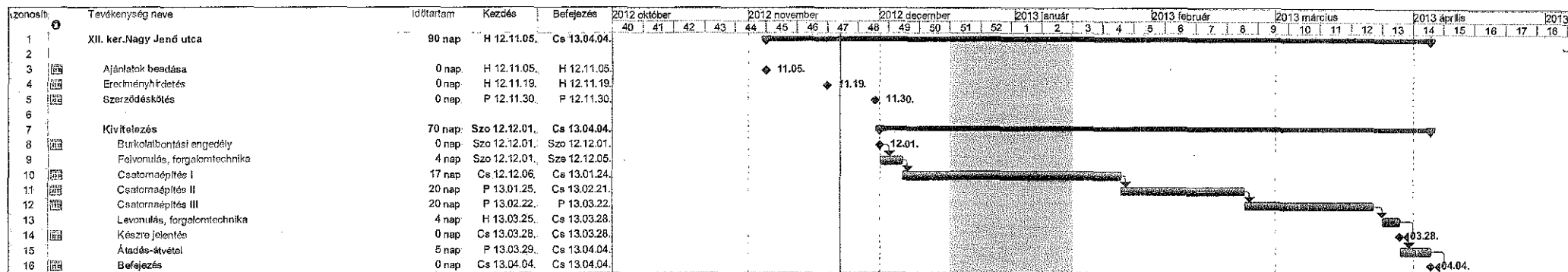
Budapest XII. kerület, Nagy Jenő utca (Csörsz utca – Kiss János altábornagy utca között)

szerződéséhez

	dátum	szakasz értéke	ÁFA	összesen
<u>1. Rész-számla</u>	2013.01.31.	23 755 500	6 413 985	30 169 485 .- Ft
/Előkészítő munkák, Forgalomtechnika, 60,5 fm gerinccstornaépítés és víznyelők építése/	30%			
<u>1. Rész-számla</u>	2013.02.28.	23 755 500	6 413 985	30 169 485 .- Ft
/58,7 fm gerinccsatornaépítés, HBCS-k és víznyelők építése/	30%			
<u>Végszámla</u>	2013.04.04.	31 674 000	8 551 980	40 225 980 .- Ft
/67 fm gerinccsatornaépítés, HBCS-k víznyelők építése, befejező munkák, burkolat helyreállítási munkák/	40%			
Összesen:		79 185 000	21 379 950	100 564 950 .- Ft
Közút nem közlekedési célú igénybevételeinek díja		2 800 000	756 000	3 556 000 .- Ft
Mindösszesen:		81 985 000	22 135 950	104 120 950 .- Ft

Budapest, 2012 november 30.

47



Projekt: Nagy Jenő utca
Dátum: Cs 12.11.22.

Tevékenység

Megszakítás

Mértéke

Összefoglalás

Projekt összefoglalása

Külső tevékenységek

Külső mértéke

Inaktív tevékenység

Inaktív mértéke

Inaktív összefoglalás

Kézi tevékenység

Csak időtartam

Kézi összefoglaló vetítés

Kézi összefoglalás

Csak kezdet

Csak befejezés

Végrehajtás

Határidő

2012. december 17. - 2013. január 11. termelési szűnet

FELELŐSSÉGBIZTOSÍTÁS

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY

Jelen biztosítási szerződés alapján az UNIQA Biztosító Zrt. arra vállal kötelezettséget, hogy az itt meghatározott biztosítási események bekövetkezése esetén a Biztosítottnak, a szerződésben meghatározott módon és mértékben kártérítést fizet, ha a szerződésben meghatározott díjat számára megfizették.

A kötvény, valamint a kötvényben meghatározott biztosítási szabályzatok és záradékok és adatközlők képezik a biztosítási szerződést. A továbbiakban a "szerződés" szó fogalmába jelen kötvény, a benne hivatkozott szabályzatok, záradékok, adatközlők, jognyilatkozatok, ajánlatok is beleértendők.

Szerződő

Colas-Hungaria Zrt.

Budapest

Kórház u. 6-12. (Globe 3 Irodaház)

1033

Biztosított: Colas Csoport magyarországi érdekeltségei
1033 Budapest, Kórház u. 6-12.,**Kockázatviselés kezdete**

: 1998.01.01

Kockázatviselés lejárata

: 2012.12.31

Módosítás dátuma

: 2012.01.01

Biztosított módok**Díj****Kombinált felelősség**

9.673.165 Ft

Összesen

9.673.165 Ft

Engedményekkel csökkentett éves díj

9.673.165 Ft

Díjfizetés módja

: banki átutalás

Díjfizetés gyakorisága

: negyedéves

Negyedévente fizetendő

: 2.418.291 Ft

UniCredit Bank Hungary Zrt.10900042-00000005-00831047

Az Ön biztosításának közvetítője

Marsh 1 Kft.

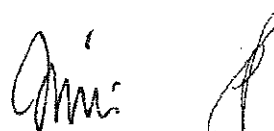
1082 Budapest, Futó u. 47-53.

RIG 990

Telefon 4654200

99991231 55763489 200 HFKHRA

Budapest, 2012.01.11


UNIQA Biztosító Zrt.

7

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

A biztosításra vonatkozó biztosítási szabályzatok

Perfekt Felelősségbiztosítási Szabályzat
Ált.Fel.Körében Okozott Károk Fel.Bizt.Szabályzat
Szolgáltatói Felelősségbiztosítási Szabályzat
Termék Felelősségbiztosítási Szabályzat

Tevékenység, kockázatviselési hely

Egyéb és vegyes

Magyarország, .

Érvényességi terület

: Magyarország

Külön megállapodások/záradékok

Biztosítottak

a COLAS csoport alábbi magyarországi érdekeltségei:

Colas Hungária Zrt. (1033 Budapest, Kórház u.6-12)

Alterra Építőipari Kft. (1103 Budapest, Sibrik Miklós u. 30.)

EGUT Zrt. (3300 Eger, Deák Ferenc út 49.)

COLAS-ÉSZAKKŐ Bányászati Kft.(3915 Tarcsl, Pf.26)

DEBMUT Zrt. (4025, Debrecen, Barna u. 15.)

Colas Építő Zrt. (3300 Eger, Deák Ferenc út 49.)

Colas-Alterra Zrt. (1103 Budapest, Sibrik Miklós út 30.)

Colas Út Építőipari Zrt. (3300 Eger, Deák Ferenc út 49.)

Fedezett veszélynek:

Általános felelősségbiztosítás

Termékfelelősség biztosítás

Master policy no.:

XFR0051186GE12A

Területi hatály: Magyarország

Kombinált limit: HUF 446.138.750,/ kár / év (EURO 1.525.000,-)

Önrészesedés:

HUF 446.138,-.káreseményenként (EUR 1.525,-)

A kötvényben alkalmazott átváltási árfolyam/ Exchange rate used:

1 EUR= 292,55 (30.09.2011, www.oanda.com)

Trigger: Claims made basis

Other coverages:

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

- Bodily injuries, property damage and consequential financial loss
- Személyi sérülés, vagyoni kár és pénzügyi veszteség
- Damage to existing or surrounding properties
- Meglévő és környezeti vagyon
- Goods in Care/custody/control in respect of Public Liability only
- Általános felelősségre vonatkozóan csak a termékek kezelése/őrzése/ellenőrzése
- Insured liability for and on behalf of its Sub-contractors, without any waiver of recourse against the sub-contractors
- A biztosított felelős az alvállalkozói helyett, anélkül, hogy az alvállalkozókkal szemben jogi felelősséggel él
- Dismantling and reinstallation costs in respect of Product Liability only
- Az általános felelősség tekintetében a lebontás és visszaállítás költségei

Standard EXCLUSIONS: (Kizárások)

Exclusion of any loss as the consequence of a foreign or civil war.

The Insurer will not indemnify the insured in respect of any consequence whether direct or indirect of war invasion act of foreign enemy hostilities (whether war be declared or not) civil war rebellion revolution insurrection or military or usurped power.

Minden kár kizárva ami idegen vagy polgárháború következménye

A biztosítót nem terheli kárkifizetési kötelezettség, amennyiben a káresemény direkt vagy indirekt módon háború vagy háborús esemény (függetlenül attól, hogy a háború deklarált-e), polgárháborús felkelés, lázadás, katonai puccs, vagy erőszakos hatalomátvétel következménye.

Exclusion of any loss as the consequence of terrorism, riot or civil disturbance, attacks, sabotage, strike or lockout.

Minden kár kizárva, ami terrorizmus, lázadás, polgári zavargás, támadás, szabotázs, sztrájk vagy elbocsátás következménye.

Nuclear risks.

The insurer shall not indemnify the Insured in respect of bodily injury or property damage or financial loss arising out of atomic or nuclear energy/radiation, and specially resulting from but not limited to:

- a) work on or at any nuclear facility or installation
- b) the supply of products for use in any nuclear facility or installation

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

c) the operation of any nuclear facility or installation

Atom veszély

A biztosítót nem terheli kártalanítási kötelezettség testi sérülés, vagyoni kár, pénzügyi veszteség tekintetében, ha azt atom vagy nukleáris energia/sugárzás okozza és különösen amennyiben kapcsolatba hozható, de nem kizárólagos eredménye a következőknek:

a) Nukleáris üzemben vagy felszereléssel végzett munka

b) Termékek gyártását nukleáris üzemben vagy felszereléssel végzik

c) Nukleáris gyár vagy felszerelés használata, működtetése.

Fines and penalties. Punitive exemplary and multiplied damages.

Bírságok, büntetések és büntető kártérítések, valamint többszörös károk.

Exclusion of any damage as a result of asbestos or any product containing asbestos, lead, formaldehyde.

Kizárásra kerül minden krá, ami azbeszt, azbesztet tartalmazó termék, ólom vagy formaldehyde eredményez

Exclusion of any loss resulting from the insured's social management as regards its employees.

specifically, social management concerns the insured's acts relating to:

-dismissal procedures, discriminatory, practices including sexual harassment, mobbing or any other case of employer's practice liability.

-management of company's provident plans for the benefit of employees (employee's benefit liability),

A biztosító nem felelős a munkavállalásból eredő társadalmi veszteségekért.

Társadalmi veszteségek különösen a következő biztosított cselekedetek kezelését jelenti:

-a biztosított cselekedeteit az elbocsátásokkal és a diszkriminációval - ide értve a szexuális zaklatást és a kiközösítést - kapcsolatban

-a munkavállaló juttatását érintő igazgatói döntéseket.

Employers' liability & Workers' compensation: exclusion of any compensation due to accident at work or occupational disease not based on liability.

Munkáltatói felelősség és dolgozói kártalanítás: Kizárásra kerül minden olyan munkahelyi balesetből vagy foglalkozási betegségből eredő kártalanítás mely nem felelősségen alapul.

Cost of products, works, or services sold or supplied by the insured,

A biztosított által eladásra kínált termékek, nyújtott szolgáltatások, munka költsége.

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

Exclusion of any loss resulting from any electric field or electromagnetic radiation by any device or equipment.

Kizárásra kerül minden olyan kár, ami elektromos vagy mágnesen mező illetve bármilyen eszköz vagy berendezés elektromágneses sugárzásából ered.

Exclusion of computer virus

The Insurer will not indemnify the Insured in respect of any sums the Insured becomes legally liable to pay as damages in respect of claims arising directly or indirectly from the effect of a Computer Virus

For the purpose of this exception the term Computer Virus is understood to be any computer programme that propagates by replicating itself (or parts of itself)

Furthermore the Insurer will not indemnify the Insured in respect of any sums the insured becomes legally liable to pay as damages in respect of claims arising directly or indirectly from unauthorized to electronic data.

Kizárásra kerülnek a számítógépes vírusok

Kizárásra kerül a biztosított felelőssége alapján fennálló olyan pénzügyi kötelezettség, aminek az oka bármiféle károsodás, ami eredetét vagy alakulását tekintve számítógépes vírus direkt vagy indirekt hatására vezethető vissza.

Számítógépes vírus alatt értendő minden olyan számítógépes program ami önmagát (illetve valamely részét) megsokszorozva terjed.

Pure financial loss.

Anyagi veszteség

OTHERS Exclusions:

Non accidental Pollution and contamination (INCLUDING COSTS OF REMOVING NULLIFYING OR CLEANING UP POLLUTION OR CONTAMINATION SUBSTANCES)

USA/Canada: To be noted that business trips and indirect exports are to be covered by local policy.

Egyéb kizárások:

Nem véletlenszerű szennyezés és szennyezettség (beleértve az eltávolítás és megsemmisítés költségeit illetve a szennyezés összetevőinek eltávolítását)

USA/Canada: Az üzleti utakra és az exportra a helyi szerződés nyújt fedezetet

EPL (Employer's Practice Liability)(Munkáltatói felelősségbiztosítás)

All losses resulting from the social administration and practices of the company with regard to its employees are excluded. Social administration and practices concern all company procedures concerning redundancy policy.

Discriminatory practices including sexual harassment, and contact with social partners(for example Trade Unions)

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

(Kizárt minden kár ami abból ered, ahogy a biztosított a munkavállalóival és partnereivel kapcsolatos szociális ügyeket kezeli.

A szociális ügyek kezelése jelenti különösen a biztosított gyakorlatát az elbocsátásokkal és a diszkriminációval -beleértve a szexuális zaklatást és a kiközösítést -kapcsolatban, valamint a társaság munkavállalóit érintő jóléti csomagjainak kezelését és a szociális partnerekkel való kapcsolatot.

-Exclusion of Directors and Officers liability (D&O)

Vezetői felelősség biztosítás

-Exclusion of all damage as a result of fungal contaminations

Minden olyan kárkizárva amit gombaölő szer szennyeződése okoz

Special exclusions to Third Part Liability Section:

-the expenditure incurred in doing or making good or replacing anything covered or coverable under

-damage to any property or land or building caused by vibration or by the removal or weakening of support or injury or

-liability upon:

a) bodily injury to or illness of employees or workmen of the Contractor(s) or any other firm connected

b) loss of or damage to property belonging to or held in care, custody or control of the Contractor(s), the Principal(s) or

c) any accident caused by vehicles licensed for general road use or by waterborne vessels or aircraft;

d) any agreement by the insured to pay any sum by way of indemnity or otherwise unless such liability would have

Speciális kizárások a kötelező gépjármű-felelősségre vonatkozóan:

-a biztosító nem téríti azokat a költségeket, melyek termékek készítésekor vagy bármiféle fedezék eltávolítása során merül fel

-bármiféle ingatlan, épület rezgése, eltávolítása által okozott kár vagy sérülés

-a következő felelősségekre vonatkozik:

a) vállalkozókkal vagy más cégekkel kapcsolatba kerülő dolgozók, munkavállaló testi sérülései, betegségei

b) vállalkozók, igazgatók felügyeletéből, irányításából vagy az ingatlanokból, azok gondozásából adódó veszteségek, károk

c) minden baleset, melyet közúti jármű, vízi jármű, hajó vagy repülőgép okozott

d) bármilyen megállapodás, mely alapján a biztosítottnak fizetnie kell

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

bizonyos összeget kárpótlás vagy más ok miatt anélkül hogy felelőssége lenne

Other exclusions:

Egyéb kizárások

-Earthquake

-Földrengés

-Flood and inundation

-Árvíz és belvíz

-Windstorm

-Vihar

-Property in Off-site Storage

-Külső raktárban elhelyezett vagyon

-Loss of profits -Profit veszteség

-Damages or consequential losses relating to:

-Károk és következményeik a következőkre vonatkozólag:

Testing of Machinery and Installations

Gépek és felszerelések tesztelése

Crops, Forests and Cultures

Termések, erdők és kultúrák

Dams and Water Reservoirs

Töltések és víztározók

Sections

Körszetek

Camps and Stores

Táborok és raktárak

Safety Measures with Respect to Inundation

Biztonsági intézkedések árvízzel szemben

Removal of Debris from Landslides

A földcsuszamlások okozta romok eltávolítása

Fire-Fighting Facilities and Fire Safety on Construction Sites

Tűzoltási lehetőségek és tűzbiztonság az építési területeken

Contract Works Taken Over or Put into Service

A szerződéssel kapcsolatos munkák átvétele vagy a szolgáltatásként nyújtása

Water Supply and Sewer Pipes

Vízszolgáltatás és szennyvízcsövek

Drilling Work for Water Wells

Vízaknák fúrási munkálatai

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

Vibration

Rezgések

- Aircraft, spacecraft, watercraft liability
 - Repülőgép, űrhajó, vízi jármű felelősség
 - Aviation including space/aircraft products -Légi közlekedés tartalmazza az űrhajó/repülőgép termékeket is
 - Product recall costs
 - Termékvisszahívás költsége
 - Goods in transit
 - Termékek szállítás közben
 - Fines and penalties
 - Bírságok, büntetések
 - Tobacco and derivatives
 - Dohány és származékai
 - Automobile liability
 - Gépjármű felelősség
 - Rip and tear costs (or dismantling and reassembly costs)
 - Bontási és helyreállítási költségek
 - tenant's liability
 - Bérlői felelősség
 - Cross liability
 - Kereszt felelősség
 - copyright and patent infringement
 - Szerzői jog megsértése és szabadalmi vétség
 - GMO (Genetically modified organisms)
 - Genetikailag módosított organizmusok
 - TSE/BSE (transmissible spongiform encephalopathies including-but not limited to vCJD and nvCJD, bovine spongiform encephalopathy)
 - TSE/BSE Fertőző élősködő formák (kerge marhakór)
- Minden vita, jogvita, vagy értelmezési kérdés esetén az eredeti angol szöveg az alkalmazandó.

A jelen szerződés az AXA Corporate Solutions-nél (Párizs) megkötött nemzetközi biztosítási program részét képezi, amely DIC/DIL fedezetet nyújt.

A jelen szerződés osztja a nemzetközi program (Master Vertrag) sorsát. A biztosított cégcsoportból való kiválása ill. a nemzetközi program megszűnése automatikusan maga után vonja jelen szerződés megszűnését minden egyéb megállapodás és felmondás nélkül.

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET RÉSZLETEZŐ

Biztosítási védelem terjedelme	Díjszámítás alapja	Ft	Díj ezrelékben	Éves díj Ft
	Kártérítési limit	Ft	kár/év	
	Önrész %	Ft	Min	
	Önrész érték	Ft	Max	

Biztosítási módozat

Kombinált felelősség

Kombinált felelősség

446.138.750

9.673.165

446.138.750 / 446.138.750

Összesen

9.673.165

ELŐÍRÁSOK

a Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság tulajdonába és üzemeltetésébe kerülő csatornák építés közbeni ellenőrzéséhez és a műszaki átadás-átvételi eljáráshoz.

Budapesten minden közterületen megépített zártszelvényű csatorna –amennyiben a műszaki feltételeknek is megfelel- Társaságunk tulajdonába és üzemeltetésébe kerül. Annak érdekében, hogy a műszaki átadás-átvétel sikerrel záruljon, összefoglalva ismertetjük azon eljárásainkat, melyeket a csatornaépítés megkezdésétől a befejezéséig teljesíteni szükséges.

- 1., A kivitelezőnek rendelkeznie kell az FCSM Zrt. kiviteli terv jóváhagyó engedélyével, valamint a vízjogi létesítési engedéllyel. Ezek hiányában a kivitelezés nem kezdhető meg.
- 2., A kivitelezés megkezdését legalább 5 nappal a tervezett időpont előtt Társaságunknak be kell jelenteni, az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon, Műszaki Ellenőrzési Csoportunknak.
- 3., A kivitelező csak az FCSM ZRt. által jóváhagyott kiviteli terv alapján végezheti a csatornaépítést. A jóváhagyó engedély kikötéseit és az ahhoz csatolt általános előírásokat a kivitelező köteles betartani.
- 4., Az engedélyezett tervtől csak az FCSM ZRt., a Tervező és a Beruházó együttes jóváhagyásával lehet eltérni.
- 5., A csatornatengely és csatornafenek kiviteli tervtől való eltéréseit az MSZ-10-311-86 szerint ellenőrizzük. A csatornatengelynek a tervtől való jelentős eltérése esetén az illetékes önkormányzat terület-felhasználási engedélyének beszerzése is szükségessé válhat.
- 6., A kivitelező a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Társaságunk helyszíni ellenőreinek köteles a beépítés előtt bemutatni, illetve átadni.
- 7., A csőágyazat és csőzóna tömörségi vizsgálatát minden esetben akkreditált laboratórium által készített jegyzőkönyvvel kell dokumentálni. A vizsgálatok helyét a MSZ-04-80/1-1990 előírása szerint kell meghatározni, maximum 50 m távolságokban egymástól. Társaságunk által ajánlott vizsgálati sűrűség: minden aknaközben.
A cső körüli ágyazat és visszatöltés tömörségi fokát Társaságunk szűrőpróbaszerűen ellenőrizteti. Az ellenőrzés költségeit FCSM ZRt. fedezi, az ellenőrző mérés végrehajtását a Kivitelező nem akadályozhatja. Az ellenőrző mérések nem megfelelő eredménye esetén a Kivitelező köteles saját költségén ugyanazon a helyen a megfelelő tömörítettséget igazolni.

- 8., FCSM ZRt. helyszíni ellenőrei indokolt esetben leállíthatják a kivitelezési munkát:
- az engedélyezett tervtől való eltérés esetén,
 - nem megfelelő minőségű anyagok beépítése esetén,
 - szakszerűtlen munkavégzés esetén,
 - környezeti károkozás esetén,
 - balesetveszély esetén.
- 9., A kivitelező köteles az építési naplót a munka megkezdésétől a munka teljes befejezéséig az építés helyszínén, hozzáférhető helyen tartani és naprakészen, megfelelő részletességgel vezetni.
- 10., Az elkészült csatorna vízzárósági vizsgálatát lehetőség szerint kitakart állapotban, bekötő vezetékekkel telekhatári aknákkal –de minden esetben bekötő vezetékekkel- együtt kell elvégezni. A vizsgálat időpontját legalább 2 nappal korábban telefonon be kell jelenteni helyszíni ellenőrünknek (telefon: 4761-872)). A vízzárósági vizsgálat minősítését az MSZ-10-311-86 szerint végezzük.
- 11., Az elkészült csatornák geodéziai bemérését a kivitelező nyílt árokban köteles lehetővé tenni. A bemérés munkálatait Társaságunk elvégezteti és a költségeit fedezi.
- 12., Az elkészült csatornák vizsgálatát Társaságunk csak a hiánytalan és hiteles átvételi dokumentáció birtokában kezdi meg. A dokumentációt utcánként kell összeállítani. A kivitelező az alábbi dokumentumokat köteles benyújtani:
- Munkakezdés bejelentés
 - Vízjogi létesítési engedély
 - Munka készrejelentése
 - FCSM ZRt. építési hozzájárulása
 - 1 pld. engedélyezett helyszínrajz
 - 1 pld. engedélyezett hossz-szelvény
 - 1 pld. megvalósulási helyszínrajz –ha a csatornaépítés után is lesz, azután ismét geodéziai bemérést kell végeztetni.
 - 1 pld. megvalósulási hossz-szelvény, mint a helyszínrajznál
 - 2 pld. bontási terv
 - 1 pld geodéziai bemérési helyszínrajz
 - Minőségi bizonylatok
 - a beépített csőanyagokról
 - aknaelemekről, fedlapokról, hágcsőkról
 - a beépített betonról
 - egyéb beépített anyagokról
 - Ágyazati és földvisszatöltési tömörségi jegyzőkönyvek
 - 1 pld. Építési napló másolat
 - 1 pld. ingatlanulajdonosi névjegyzék.
- 13., FCSM ZRt. a hiánytalan átvételi dokumentáció birtokában elvégzi, illetve elvégezteti az ipari kamerás, és/vagy búvárvizsgálatot. Az átvételi vizsgálat költségeit Társaságunk fedezi. Az esetleg szükségessé váló hibajavítást ellenőrző további vizsgálatok költségei a Kivitelezőt terhelik.

72

T.

BUDAPESTIEK !

**A BUDAPEST XII. KERÜLET, NAGY JENŐ
UTCAI (CSÖRSZ UTCA – KISS JÁNOS
ALTÁBORNAGY UTCA KÖZÖTT)
CSATORNAÉPÍTÉS IDEJÉRE TÜRELMÜKET
ÉS MEGÉRTÉSÜKET KÉRI
A FŐVÁROSI CSATORNÁZÁSI MŰVEK ZRT.**

KEZDÉSI IDŐPONT: 2012. december 1.

VÁRHATÓ BEFEJEZÉSI IDŐPONT: 2013. április 4.

TERVEZŐ

neve: MÉLY-TERV VÍZI- és
ENERGIAKÖZMŰ
TERVEZŐ KFT.

címe: 1093 Budapest
Lónyai u. 28.

BERUHÁZÓ

neve: FCSM Zrt.

címe: Bp. VIII. Asztalos S. u. 4.

KIVITELEZŐ

neve: Colas Alterra Zrt.
címe: Budaörs, Piktortégla u. 2-4.

FŐÉPÍTÉSVEZETŐ

neve: Geönczeöl Gergely
telefon: 06-1-883-1440



CSATORNA KIVITELI TERVDOKUMENTÁCIÓ

22



MÉLY-TERV

VÍZI- és ENERGLAKÖZMŰ TERVEZŐ Kft.

1093. Budapest, Lónyay utca 28. III. em. 17.

Postacím: 1462. Bp. Pf. 625.

Telefon: 215-0308, 216-2892, 216-2893, Fax: 215-0308

e-mail: melyterv@t-online.hu

**Budapest, XII. ker. Nagy Jenő utcai csatornarekonstrukció
(Csörsz utca – Kiss J. ált. utca között)**

**KIVITELI TERV
CSATORNÁZÁS**

Tervszám: 198/2008

Iratszám: 01

Ügyvezető igazgató: Lakatos János

Vezető tervező: Dr. Arató Lászlóné

Tervező: Siposné B. Ágnes

TERV-ÉS IRATJEGYZÉK

- | | |
|-------|--|
| 01 | Terv-és iratjegyzék |
| 02 | Tervezői nyilatkozat |
| 03 | Műszaki leírás |
| 04 | Költségvetési kiírás, mennyiségkimutatás |
| 05 | Átnézeti helyszínrajz |
| 06 | Meglévő csatorna helyszínrajza |
| 07 | Meglévő közműhelyszínrajz |
| 08 | Tervezett csatorna helyszínrajza |
| 09 | Meglévő csatorna hossz-szelvénye |
| 10 | Tervezett csatorna hossz-szelvénye |
| 11 | Utca kereszt-szelvények |
| 12 | Munkaárok mintaszelvény |
| 13 | Akna tervek |
| 14 | Csatorna bontási terve |
| 0 – 1 | Organizációs műszaki leírás |
| 0 – 2 | Organizációs ütemterv |

Budapest, 2009. február hó

TÉTELES KÖLTSÉGVETÉS

22

ÖSSZESÍTŐ**Bp. XII. Nagy Jenő utca**

Csatornarekonstrukciós munka	61 127 425 .- Ft
Melléklétesítmények	2 256 439 .- Ft
Forgalomtechnika	2 133 448 .- Ft
Burkolat helyreállítás	12 320 777 .- Ft
Víztelenítés	0 .- Ft
Lerakóhelyi díj	<u>1 346 911 .- Ft</u>
Csatornaépítés összesen :	79 185 000 .- Ft
ÁFA 25 %	21 379 950 .- Ft
Mind összesen :	100 564 950 .- Ft
Közút nem közlekedési célra való igénybevételeinek díja	2 800 000 .- Ft
ÁFA 25 %	756 000 .- Ft
Összesen:	3 556 000 .- Ft
 Díj összesen	 81 985 000 .- Ft
ÁFA összesen	<u>22 135 950 .- Ft</u>
Teljes vállalási díj:	104 120 950 .- Ft

Budapest, 2012. október



Egységár		Költség		
anyag	díj	anyag	díj	összesen

Bontási munkák

53-00-033	Víznyelő rács bontása 48x48 cm	db	6,00	0	1 225	0	7 350	7 350
53-00-035	Aknafedlap elbontása	db	10,00	0	2 216	0	22 160	22 160
53-01-900	Beton előregyártott és monolit csatornák és aknák törmelékre bontása	m3	113,00	0	31 032	0	3 506 616	3 506 616
62-310-004-001-56-00960	térkő burkolat bontása	m2	82,00	0	5 000	0	410 000	410 000
61-01-007	Útalapbeton, kockakő burkolat és kockakő járda valamint hidraulikus kötőanyaggal vagy bitumennel stabilizált rétegek bontása géppel, hidraulikus bontófejjel	m3	112,50	0	3 318	0	373 275	373 275
62-01-001	Szegélyek bontása bármely anyagból, kiemelt vagy süllyesztett szegélyek, futósorok, betongerendával	m	21,00	0	1 056	0	22 176	22 176
61-01-004-K	Öntött aszfaltok bontása kötőréteggel együtt, hidraulikus bontófejjel	m3	78,60	0	5 502	0	432 457	432 457
63-K	Aszfalt vágás	m	575,00	641	1 791	368 575	1 029 825	1 398 400

6 172 434

Ideiglenes melléképítmények

12-03-801	Meglévő vízvezeték keresztezése a vezeték alátámasztásával, biztosításával	db	14,00	1 196	8 370	16 744	117 180	133 924
12-03-802	Meglévő gázvezeték keresztezése a vezeték alátámasztásával, biztosításával	db	11,00	1 196	8 370	13 156	92 070	105 226

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
12-03-804	Meglévő postakábelek, UPC és T-Com kábelkötegek felfüggesztése biztosítással	db	58,00	1 196	8 370	69 368	485 460	554 828
12-03-803	Meglévő elektromoskábelkötegek keresztezése felfüggesztéssel	db	41,00	1 196	8 370	49 036	343 170	392 206
12-03-800	Biztonsági védőkorlát építése és bontása deszkából, gömbrúd oszlopokkal, lábdeszkával	m	717,00	124	621	88 908	445 257	534 165
	FAVÉDELMI MUNKÁK EL.		1,00		50 019	0	50 019	50 019
	szakfelügyelet megrendelése közmű üzemeltetőktől		124,00		1 000	0	124 000	124 000
	csapadékvíz távoltartása		1,00		50 000	0	50 000	50 000
12-04-002	Ideiglenes szárnykerekű vívmérőóra szerelése meglévő tűzcsapra	db	1,00	0	25 513	0	25 513	25 513
12-05-048	Ideiglenes villamos erőátviteli és világítási mérőhely főkapcsolóval együtt történő szerelése és bontása	db	1,00	85 006	9 260	85 006	9 260	94 266
12-05-049	Csatlakozó szekrény szerelése ideiglenes építőipari felvonulási területre	db	1,00	181 581	10 711	181 581	10 711	192 292
								2 256 439

Dúcolás, szádfalazás

13-01-006	Munkaárok dúcolása és bontása 5,00 m-nél nagyobb mélységig, kétoldali dúcolással, acélgerendák közé beékelte pallókkal, zárt sorú	m2	2831,00	332	3 500	939 892	9 908 500	10 848 392
13-01-026	Akna dúcolása és bontása 5,00 m mélységig 10,0 m2 alapterületig	m2	506,00	319	3 600	161 414	1 821 600	1 983 014
								12 831 406

Nyíltvíztartás

	Nyíltvíztartás	m		0	30 000	0	0	0
--	----------------	---	--	---	--------	---	---	---

Egységár		Költség		
anyag	díj	anyag	díj	összesen

0

82

Egységár		Költség		
anyag	díj	anyag	díj	összesen

Ideiglenes szivattyús átemelés

14-01-800	Szennyvízátemelés Szivattyúüzem 0-500 l/min	óra	180,00	0	2 170	0	390 600	390 600
14-01-801	Szennyvízátemelés Szivattyú készenléte 0-500 l/min	óra	360,00	0	148	0	53 280	53 280
14-01-802	Szennyvízátemelés Szivattyú helyszínen tartása 0-500 l/min	óra	360,00	0	148	0	53 280	53 280
14-02-002	Repülővezeték építése és bontása ideiglenes szennyvízátemeléshez többször áthelyezve 100DN	m	190,00	905	3 091	171 950	587 290	759 240
14-02-K1	Házi bekötéseknél zsomp kialakítása 1 m-es NÁ 400 KG csőből, vagy házi ellenőrző aknából ideiglenes szennyvízátemeléshez	db	9,00	0	18 190	0	163 710	163 710

1 420 110

Közúti szállítás

19-81-k2	Kiszoruló föld szállítása ..km távolságra	m3	504,00	2 926	0	1 474 704	0	1 474 704
19-81-K1	Ágyazatkészítéshez Dmax=12 mm homokos kavics helyszínre szállítása	m3	0,00	3 396	0	0	0	0
19-81-k3	Bontási törmelék elszállítása .. km távolságra	m3	113,00	4 751	0	536 863	0	536 863

2 011 567

Egységár		Költség		
anyag	díj	anyag	díj	összesen

Földmunka

21-03-023	Közmű feltárása kézi erővel, talajosztály:IV. oszt.	m3	88,00	0	17 968	0	1 581 184	1 581 184
21-03-033	Munkagödör földkiemelése épületek és műtárgyak helyén gépi erővel, kiegészítő kézi munkával, bármilyen konzisztenciájú I-IV. oszt. talajban alapterület: 10,0 m2-ig, 2,0 mélységig	m3	100,00	0	3 259	0	325 900	325 900
21-03-033	Munkagödör földkiemelése épületek és műtárgyak helyén gépi erővel, kiegészítő kézi munkával, bármilyen konzisztenciájú I-IV. oszt. talajban alapterület: 10,0 m2-ig, 2,0 m után	m3	124,00	0	3 800	0	471 200	471 200
21-03-811	Munkaárok földkiemelése közművesített területen , dúcolt árokból, gépi erővel (70 %), kiegészítő kézi munkával (30 %), 5 m mélységig	m3	751,50	0	3 259	0	2 449 139	2 449 139
21-03-811	Munkaárok földkiemelése közművesített területen , dúcolt árokból, gépi erővel (70 %), kiegészítő kézi munkával (30 %), 2 m -4 m mélység között	m3	638,00	0	3 800	0	2 424 400	2 424 400
21-03-811	Munkaárok földkiemelése közművesített területen , dúcolt árokból, gépi erővel (70 %), kiegészítő kézi munkával (30 %), 4 m -6 m mélység között	m3	217,50	0	4 500	0	978 750	978 750
21-03-101	FöldviSSzatöltés munkagödörbe vagy munkaárokb, tömörítés nélkül, réteges elterítéssel, I-IV. oszt. talajban, kézi erővel, az anyagok súlypontja karoláson belül, a vezeték felett és mellett 50 cm vastagságig	m3	358,00	3 396	2 897	1 215 768	1 037 126	2 252 894

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
21-03-102	Földvisszatöltés munkagödörbe vagy munkaárokba, tömörítés nélkül, réteges elterítéssel, I-IV. oszt. talajban, kézi erővel, az anyagok súlypontja karoláson belül, a vezeték körülvező 50 cm-en túli szelvényrészben	m3	1327,00	0	1 212	0	1 608 324	1 608 324
21-06-037	Talajjavító réteg készítése útépitésnél vagy építményen belül, szemcsés anyagból 3,0 m szélességig, homokos kavics Dmax=12 mm	m3	167,00	3 396	2 897	567 132	483 799	1 050 931
21-08-006	Tömörítés bármely tömörítési osztályban, gépi erővel kis felületen, tömörségi fok: 95%	m3	381,00	7	775	2 667	295 275	297 942
21-08-011	Tömörítés bármely tömörítési osztályban, gépi erővel vezeték felett és mellett, tömörségi fok: 90%	m3	1133,00	7	528	7 931	598 224	606 155
21-08-011	Tömörítés bármely tömörítési osztályban, gépi erővel tömörségi fok: 90% csőzóna	m3	358,00	7	528	2 506	189 024	191 530
21-11-004	Fejtett föld felrakása szállítóeszközre géppel	m3	504,00	0	275	0	138 600	138 600
21-11-004	Fejtett föld illetve bontott törmelék felrakása szállítóeszközre géppel	m3	113,00	0	1 375	0	155 375	155 375

14 532 324

Közműcsatorna

53-04-001	Üzemben lévő csatorna ideiglenes vízzáró elfalazása és elbontása belső csőátmérő vagy vállméret: 60 cm-ig	db	1,0	31 418	30 357	31 418	30 357	61 775
53-01-801	PVC-U csatornacső szerelése földárókban gumigyűrűs illesztéssel NÁ 160 SN 4	m	65,50	10 434	2 446	683 427	160 213	843 640

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
53-01-801	PVC-U csatornacső szerelése földárókban gumigyűrűs illesztéssel NÁ 200 SN 4	m	29,10	10 434	2 446	303 629	71 179	374 808
53-01-803	PVC-U csatornacső szerelése földárókban gumigyűrűs illesztéssel NÁ 300 SN 4 gyűrűmerevségű	m	77,60	29 214	4 236	2 267 006	328 714	2 595 720
53-01-803	PVC-U csatornacső szerelése földárókban gumigyűrűs illesztéssel NÁ 300 SN 4 gyűrűmerevségű	m	7,00	37 978	4 236	265 847	29 652	295 499
53-01-803	PVC-U csatornacső szerelése földárókban gumigyűrűs illesztéssel NÁ 400 SN 4 gyűrűmerevségű	m	7,00	66 547	6 236	465 829	43 652	509 481
53-01-824-K	PVC-U vezeték kiegészítő szerkezeteinek elhelyezése KGFP aknabekötő idom D 400 utólag	db	2,00	34 573	10 000	69 146	20 000	89 146
53-01-824-K	PVC-U vezeték kiegészítő szerkezeteinek elhelyezése KGFP aknabekötő idom D 150	db	3,00	7 259	1 997	21 777	5 991	27 768
53-01-824-K	PVC-U vezeték kiegészítő szerkezeteinek elhelyezése KGFP aknabekötő idom D 200	db	2,00	7 259	1 997	14 518	3 994	18 512
53-01-824-K	PVC-U vezeték kiegészítő szerkezeteinek elhelyezése KGFP aknabekötő idom D 400	db	12,00	34 573	5 000	414 876	60 000	474 876
	ÜPE cső fektetése	m	179,20	57 719	8 000	10 343 209	1 433 600	11 776 809
	KGM 315	db	2,00	5 719	1 500	11 438	3 000	14 438
	KGB 300/45°	db	4,00	12 124	1 500	48 498	6 000	54 498

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
	KGEA 300-300/90°	db	2,00	32 473	3 000	64 945	6 000	70 945
	KG ívidom 150/90°	db	11,00	1 591	3 000	17 504	33 000	50 504
	KGU 315	db	2,00	10 453	3 000	20 905	6 000	26 905
	Ac cső elhelyezése ejtőcsőnek DN 200	fm	1,70	15 000	3 000	25 500	5 100	30 600
	fedlap Dk315	db	2,00	30 000	4 000	60 000	8 000	68 000
	injektálás	m3	1,35	25 000	25 000	33 750	33 750	67 500
53-05-038-K	Aknaklejáró készítéséhez akna vagy kútgyűrűelemek elhelyezése cementhabarcs illesztéssel belső csőátmérő: 80 cm elem magassága: 50 cm AGY 80/50/12 ROCLA	db	10,00	9 216	5 360	92 160	53 600	145 760
53-05-038-K	Aknaklejáró készítéséhez akna vagy kútgyűrűelemek elhelyezése cementhabarcs illesztéssel belső csőátmérő: 80 cm elem magassága: 75 cm AGY 80/75/12 ROCLA	db	26,00	12 875	5 861	334 750	152 386	487 136
53-05-042	Aknaklejáró készítéséhez felső szűkítő elhelyezése cementhabarcs illesztéssel AK 80/35/62,5/12 ROCLA	db	10,00	7 394	7 513	73 940	75 130	149 070
53-05-046-K1	Kör alakú ROCLA víznyelőakna építése cementhabarcs illesztéssel D 45 cm-es elemekből fenékelem 45/57 57 cm magas	db	7,00	17 143	4 770	120 001	33 390	153 391
53-05-048-K2	Kör alakú ROCLA víznyelőakna építése cementhabarcs illesztéssel D 45 cm-es elemekből középső elem 45/30 30 cm magas	db	23,00	5 579	5 197	128 317	119 531	247 848

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
53-05-048-K4	Kőralakú ROCLA víznyelőakna építése cementhabarcs illesztéssel D 45 cm-es elemekből felső elem 45/15 15 cm magas	db	7,00	5 579	5 197	39 053	36 379	75 432
53-05-048-3	Átmeneti idom építése 32x32 cm öv. víznyelő rács alá 10 cm magas	db	7,00	4 356	3 608	30 492	25 256	55 748
53-05-005-K	Szintbeállító gyűrű H=5 cm	db	10,00	5 112	4 244	51 120	42 440	93 560
53-06-001	Akna vagy akna jellegű műtárgy építése monolit betonból szerkezeti beton C20-32/KK-VZ2-S1c	m3	18,30	36 308	17 063	664 436	312 253	976 689
52-06-005	Külső- belső mintadeszkázat készítése típusaknához és akna jellegű műtárgyakhoz sík felülettel	m2	20,00	185	4 185	3 700	83 700	87 400
53-06-006	Külső- belső mintadeszkázat készítése típusaknához és akna jellegű műtárgyakhoz íves felülettel	m2	126,20	204	4 604	25 745	581 025	606 770
53-07-001	Aknahágcsó beépítése műanyag bevonattal MSz 15670-89	db	115,00	1 376	2 178	158 240	250 470	408 710
53-07-006	Öntöttvas aknafedlap és fedlapkeret elhelyezése cementhabarcs rögzítéssel 160 mm magas (FCSM felirattal) D 60 cm MSz EN-124	db	11,00	47 200	5 427	519 200	59 697	578 897
57-07-011	Öntöttvas víznyelőrács elhelyezése kisméretű	db	7	60 000	4 564	420 000	31 948	451 948
53-08-007	Vakolat készítése csatornaszelvényekben, aknában egy réteg cementhabarcsból sima kivitelben 5 mm vastagságban	m2	42,50	311	1 868	13 218	79 390	92 608

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
53-08-010	Kopásálló keramit burkolat készítése csatornaszelvényekben, aknában cementhabarcsból vízzáró kivitelben, három rétegben, 7,5+7,5+5,0 mm vastagságban	m2	8,30	665	5 607	5 520	46 538	52 058
53-09-001	Vízzárósági vizsgálat csatorna belméret: 30 cm-ig	m	172,20	33	647	5 683	111 413	117 096
53-09-002-K	Vízzárósági vizsgálat 40 cm csatornánál	m	7,00	77	870	539	6 091	6 630
53-09-002-K	Vízzárósági vizsgálat 50/75 cm csatornánál	m	179,20	77	1 200	13 798	215 040	228 838
53-10-012	Csatlakozóhely készítése csatornavezetékben vagy aknafalban, utólag beépítve beton csőcsonk 30 cm	db	8,00	54 258	5 000	434 062	40 000	474 062
53-10-012	Csatlakozóhely készítése csatornavezetékben vagy aknafalban, utólag beépítve beton csőcsonk 30 cm	db	6,00	54 258	5 000	325 546	30 000	355 546
	HL 600	db	9,00	26 620	4 187	239 580	37 679	277 259
54-K5	FERNCO flexibilis csatlakozó idom beépítése a meglévő házicsatornák és az új PVC-U bekötőcsatornák csatlakoztatására	db	7,00	72 758	10 914	509 306	76 398	585 704

24 159 584

Útépítési munkák

61-05-002 1	Beton burkolatalap készítése 20 cm vastagságban permetezett védőréteggel utókezelve 2 mnél nagyobb szélességben C10-32/KK	m3	76,50	30 813	10 558	2 357 195	807 687	3 164 882
61-03-031	Beton burkolatalap készítése 20 cm vastagságban permetezett védőréteggel utókezelve 2 m szélességig C10-32/KK	m3	36,00	30 813	10 558	1 109 268	380 088	1 489 356

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
62-02-004	Kiemelt szegély készítése alapárok kiemelésével, beton alapgerendával és megtámasztással, hézagolással 25 cm hosszú előregyártott szegélyelemből	m	21,00	2 749	1 688	57 729	35 448	93 177
62-310-004-001-56-00960	KISKockakő burkolat készítése	m2	82,00	6 000	3 500	492 000	287 000	779 000
63-05-011 2	Hengerelt aszfalt kötőréteg készítése K-22 vagy K-20 jelű keverékkel 5 cm vtg.-ban	m3	47,20	50 421	32 620	2 379 871	1 539 664	3 919 535
63-05-021	Hengerelt aszfalt kopóréteg készítése az alatta lévő réteg felületének előzetes letakarításával és bitumenemulziós lepermetezésével AB 11 jelű keverékkel 4,0 cm vastagságban	m3	31,40	58 935	32 620	1 850 559	1 024 268	2 874 827

12 320 777

IV. Költségtérítés

19-63-00	Lerakóhelyi díj (kiszoruló föld + bontott anyag)	m3	617,00	0	2 183	0	1 346 911	1 346 911
----------	--	----	--------	---	-------	---	-----------	-----------

1 346 911

77 051 552

Sor-szám	Tételszám	Tétel	Mennyiség számértéke	Mérték- egység	Egységár (Ft)	Összesen (Ft)
	K.	Közúti jelzőtábla letakarása fekete fóliával, majd bontása	16	db	3 889	62 224
	2-68-02-001-01	Közúti jelzőtábla mobil oszlopának elhelyezése, majd bontása 76 mm átmérőjű csőoszlop mobil alappal (3,0 m)	12	db	11 995	143 940
	2-68-02-006	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 2 db rögzítőszalaggal, majd bontása Veszélyt jelző tábla	13	db	8 347	108 511
	2-68-02-006	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 2 db rögzítőszalaggal, majd bontása Útasítást adó jelzőtábla	2	db	8 347	16 694
	2-68-02-006	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 2 db rögzítőszalaggal, majd bontása Tilalmat jelző tábla	14	db	8 347	116 858
	2-68-02-006	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 2 db rögzítőszalaggal Tájékoztatót adó jelzőtábla	4	db	8 347	33 388
	2-68-02-008	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 1 db rögzítőszalaggal, majd bontása Kiegészítő tábla (175x350 mm)	2	db	6 597	13 194
	2-68-02-007	Közúti jelzőtábla elhelyezése 2 db mobil oszloppal, 4 db rögzítőszalaggal, majd bontása Nyíl alakban sávozott tábla, kikerülési irány táblával (500x2000 mm)	3	db	39 680	119 040
		800 x1000 sárga alapú egyedi tábla		db	39 680	0
	K.	Útelzárást biztosító sávozott tábla elhelyezése, majd bontása (500x2000 mm)	3	db	14 527	43 581
		BKV terelés	1	db	1 000 000	1 000 000
		buszmegálló áthelyezés, ideiglenes buszmegálló létesítése (18x1 m)		db	300 000	0
	K.	Útburkolati jelek készítése ragasztással sárga színben – kézi jel –		fm	1 800	0
		sárga fényű villogó	3	db	16 806	50 418
		Korlát		fm	745	0
		Közúti hídprovizórium gyalogos forgalom részére (2,0 m2/db)	36	m2	5 355	192 780
		Közúti hídprovizórium 20 t teherbírású közúti forgalom részére (7,0 m2/db)	1	db	232 820	232 820

2 133 448

FELHATALMAZÓ LEVÉL

Tisztelt Budapest Bank Zrt.
 Budapest Bank Észak-Pesti Fiók
 1138 Budapest, Váci út 193.

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a **COLAS-ALTERRA Zrt.** –vel 2012. november 30. napján „Vállalkozási szerződés keretében a fővárosi csatornák rekonstrukciós munkáinak elvégzése 2010-2014. második szakasz IX. ütemében a Budapest XII. kerület, Nagy Jenő utca (Csörsz utca – Kiss János altábornagy utca között)” tárgyú szerződést kötöttünk.

Ahulírott(ak) mint a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. jognyilatkozat megtételére feljogosított képviselője(i) a jelen felhatalmazó levél cégszerű aláírásával – a Kbt. 99.§ (1) bekezdés és 305.§ (6) bekezdése alapján – megbízzuk Önöket, hogy amennyiben a hivatkozott szerződés szerint az alább megnevezett Kedvezményezett igazolt szerződésszerű teljesítése ellenére Társaságunk a vállalt fizetési határidőt elmulasztaná, úgy Önök Társaságunk alább megjelölt fizetési számlája terhére a Kedvezményezett által benyújtandó beszédési megbízást(okat) teljesítése, a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. (1087 Budapest, Asztalos Sándor u.4.)
Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10102093-04853203-00000009
Kedvezményezett neve:	COLAS-ALTERRA Zrt.
Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	12001008-00151278-00100007

A felhatalmazás időtartama: 2012. év november hó 30. naptól 2013. év június hó 04. napig.¹ A felhatalmazás időtartamának utolsó napjával a felhatalmazó levél hatályát veszti.

A beszédési megbízáshoz a Kedvezményezettnek a következő okirato(ka)t kell csatolni*:

- a kedvezményezett cégszerű aláírásának igazolására hiteles és 30 napnál nem régebbi cégkivonattal, valamint hiteles aláírási címpéldánnyal,
- tárgyi szerződés másolati példánya,
- a teljesítést igazoló dokumentum (azaz teljesítési igazolás) és ennek alapján a Fizető fél által igazolt számla (amelyen szerepel „A munka elvégzését igazolom, a„számla kifizethető” vagy „kifizethető” megjegyzés),
- Fizető fél nyilatkozata

A beszédési megbízás teljesítésének további feltételei:

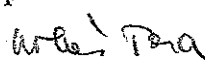
- a) A beszédési megbízás alapján teljesíthető összeg felső értékhátára: a teljesítést igazoló dokumentum alapján kiállított számla összege magyar forintban vagy devizában.
- b) A beszédési megbízás benyújtásának időpontja: a teljesítésigazolás mellékletében szereplő számlában megjelölt fizetési határidő lejártát követő 5. banki naptól.

¹ A felhatalmazás időtartama a szerződés aláírásának napjától a szerződésben vállalt fizetési határidő lejártát követő harmincadik (30.) napig terjed.

Handwritten signatures and initials are present at the bottom of the page.

- c) A felhatalmazás a felhatalmazó levél hatályának időtartama alatt csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza.

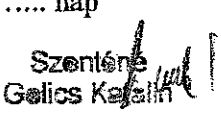
Kelt. Budapest, 2012. november hó 30. nap


Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
Fizető fél (számlatulajdonos)

Záradék

A fentieket a Budapest Bank Zrt., mint a Fizető fél (számlatulajdonos) számlavezető pénzforgalmi szolgáltatója 2012. 01. 08. -án nyilvántartásba és az abban foglaltakat tudomásul vette.

Kelt. Budapest, 2012. 01. hó 08. nap

BUDAPEST BANK Zrt.

Szenténe
Géics Katalin

Marosán György
Budapest Bank Zrt.
Számlavezető pénzforgalmi szolgáltató